

Megjelenik hetenként kétszer szerdán és szombaton
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljaújhely (Vármegyeház II. udv)

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP

Előfizetési ár:
Negyedévre . . . 2 pengő

Hirdetések:
négyzetcentiméterenként.

Nyitár
soronként 20 fillér

Telefon:
M. T. I. Kirendeltség és szerkesztőség, kiadóhivatal
109. szám.

FŐSZERKESZTŐ:

Báró MAILLOT NÁNDOR

FELELŐS SZERKESZTŐ:

Dr. MIZSÁK JÓZSEF

Telefon:
M. T. I. Kirendeltség és szerkesztőség, kiadóhivatal
109. szám.

Hiszek egy Istenben, hiszek egy hazában
Hiszek egy isteni örök igazságban,
Hiszek Magyarország feltámasztásában
Amen.

Anglia választ

Irta: Viczmány Tamás.

Nekünk nem fáj az Anglia feje és mégis nagy érdeklődéssel tekintünk a küszöbön álló angol választások elé.

A játszma felette izgató: adva van ugyanis egy nagy többséggel rendelkező konzervatív párt, amely természetesen a kormányzat gyep-lőjét is a kezében tartja és ennek a hatalmas pártnak most nagy kilátásai vannak arra, hogy a választásokon elbukjon.

Hogy miért vannak ilyen rossz kilátásai? Először is azért, mert az utolsó öt esztendőben megejtett pótválasztásokon a konzervatív párt 46 kerületben 15 mandátumot elvesztett. Ha tehát az általános választásokon is ilyen arányú vereséget fog szenvedni, akkor mandátumainak 1/3 részét elvesztvén, kisebbségbe jut.

És még egy ismeretlen tényező is fenyegeti a kormányzó pártot. Legújában ugyanis Angliában a 21 és 30 év közötti nők, az úgynevezett „flapperok” is szavazati jogot kaptak, akikről még senki sem tudja — talán még ők maguk sem, — hogy hová fognak szavazni. Pedig 5—6 millió ilyen flapper-szavazatra van kilátás, amiből az következik, hogy Angliában most mintegy 2 millióval több asszony szavazhat, mint férfi.

Angliában ezidőszent három politikai párt van: a kormányon ülő konzervatív párton kívül a liberális párt és a munkás(szocialista) párt.

Már most az a kérdés, hová fog az a sok asszony szavazni? Egy igen elmés és kitűnő angol tudós: Hearnshan mondja egyik munkájában, hogy már a Paradicsomban feltalálhatók a mostani politikai pártok gyökerei. Persze az ősember-párból csak két párt tellett ki, de végeredményében — Hearnshan szerint — most is csak két párt — az „igen” és „nem” — lehetséges, amint most is Rothermere lord azt szeretné, ha csak két párt lenne és a konzervatívok és a liberálisok együtt mennének a munkáspárt ellen.

Tehát Ádám — Hearnshan sze-

rint — meg volt elégedve a paradicsomi állapotokkal, vagyis konzervatív volt, ellenben Éva jobbat remélt, ujtás után vágyódott, szóval — ellenzéki volt.

Igy lesz-e most is? . . .

Birkenhead lordnak a leánya, aki maga is egy igen okos kis flapper lehet, egy cikkben arra hívta fel flapper-társait, hogy szavazzanak a kormányra, hiszen — mondja ő nem közönséges asszonyi bölcseséggel — szavazati jogukat a kormánynak köszönik.

Az indoklás nagyon ügyes és mégis a legközelebb megejtett pótválasztáson éppen egy flappert, egy 24 éves tanító-kisasszonyt választottak meg képviselővé — munkáspárti programmal. Az angol kormány tehát a választásokon igen sokféle bizonytalanság elé néz s a reá váró az az egyedüli bizonyosság sem nagyon vigasztaló, hogy Lloyd George, az egykori miniszterelnök minden áron meg akarja bukztatni.

Ez a Lloyd George a liberálisok vezére, aki 66 éves kora ellenére kitűnő formában van, igen veszedelmes ellenfél. Elsősorban nagyszerű képességei következtében, de nem utolsó sorban azért is, mert az ő személyes barátja, a konzervatív Rothermere lord az ő nem kicsiny egyéni és hírlapi szol-

gálatát Lloyd George rendelkezésére bocsátotta.

A mai Európában kevés olyan államférfi akad, mint aminő Lloyd George. Pompás szónok, kitűnő hírlapíró és mindenképpen nagy tehetségű pártvezér. Politikai cikkei átlátszó világosságuak, meggyőzők és mindig lebilincselően érdekesek. Mint íróhoz nálunk leginkább Andrássy hasonlít hozzá. Mint szónokhoz azonban itt senki sem emlékeztet reá. Apponyi és Andrássy például szintén elsőrangú szónokok, de az ő lelki berendezkedésük más, beszédük formája is más. Apponyi és Andrássy — amint az grófokhoz illik — a politikai porondon is elegáns kardvivők, ellenben Lloyd George — az egyszerű falusi tanító fia — ellenfelét nem karddal, mégcsak nemis törrel akarja leteríteni, mert neki — boxolás a mestersége. De a boxoláshoz aztán kegyetlenül ért!

Csak olvasni kell, ha már hallani és látni nincs módunkban, amikor az ő választási beharangozó beszédében egy mozdulattal lefricskázza Chamberlain szeméről a monoklit, gunyosan mondván: „törülje meg a monokliját, külügy-miniszter ur!” (vagyis nézzen körül jobban az európai látóhatáron!), vagy amikor az angol miniszterelnöknek odakiáltja: „ön a ne-

csinálj — semmit — kormány elnöke” — vagy amikor hallgatóinak hatótája közben megállapítja, hogy „Angliában ma is sok nagytehetségű államférfi van, de azok közül, sajnos, egyetlen egy sem tagja a — mai kormánynak!”

De az ilyenek az ő beszédeinek csak humoros és satirikus részei, mert ő komoly és tartalmas programot is ad. Azt mondja: a mai rossz kormányzat egymillió munkanélkülit csinált, nekem (Lloyd Georgenak) pedig egy szakszerűen kidolgozott tervem van, amelynek alapján a munkanélküliséget — az adózó polgárok külön megterhelése nélkül — a felére csökkentem.

És nyomban jönnek is ennek az állításnak a bizonyítására az ő szakértői által kidolgozott sárga füzetek, amelyek a szükséges munkaaljakat részletezik.

Elsősorban a közutakról van szó. Közutak a választási jelszavak között? Bizony ilyen nálunk el sem volna képzelhető! . . . Jó Buday Béla államtitkár tartott nemrég a Tisza István-körben a hazai közutakról egy alapos és kitűnő előadást, de ugyan ki vette azt észre éppen — a politikusaink közül? . . . Lloyd George értett hozzá, hogy az ő fejtegetéseit észrevegyék.

Maga a walesi herceg mondta a közlekedési intézetnek, — mely-

Páncsi hangversenyek

Sátoraljaújhely, 1929 ápr. 2.

Mikor is hallottam először muzsikaszót Pánciban? . . . adtam fel magamnak a kérdést, elolvastva Sennyey Miklósné báróné megítélt meghívóját a ma lezajlott hangversenyre.

Kedves és mégis fájó emlékek ébredtek fel a lelkemben. Kedvesek, mert az első emlékeket még a gyermekkor derűje sugározza be, amikor minden szép, minden nagyszerű, bámulatot keltő, örömet fakasztó; de fájóak is, mert hiszen olyan sokan eltávoztak már azok közül, akikhez az én páncsi emlékeim kapcsolódnak.

Nyomról-nyomra lépegetve a mult begyepesedett ösvényén, egy fényes lakodalom ünnepi pompájához vezet el emlékezetem. Forgách László gróf esküdt örök hűséget Elza bárónőnek, a kastély mostani ura egyik nővérének. A kastély tele előkelő vendégekkel, a nyitott ablakokon át búvájos muzsikaszó árad ki a parkba és a park sűrűjén át tovább, az alatta kigyózó utcára. Én persze nem tartoztam a násznéphez; én még akkor, mint aféle első gimnázium-

mot végzett diák, a nagybátyámnál, Bárczy Baláznál vakációztam, aki a menyasszony édes apjának, Sennyey Lajos bárónak volt gazdasztije és a velem egykoru falusi gyerekekkel a park kerítésének bokraiból leskelődtem a főúri násznép után és élveztem a hozzánk is eljutott hangtöréseket. Hogy melyik banda játszott a lakodalmon, nem tudom bizonyosan, úgy rémlik, az ungvári híres Lányi Samu bandája. Mikor a fiatal pár elutazott — mintha most is lát-nám a parkból kikanyarodó hosszú kocsisort és Pista bárót, amint lóháton kíséri az ujházások kocsi-ját, ágaskodik és taktusra táncol alatta a ló, de a kis huszárkadét, piros sikkját balszemére vágva, úgy ül rajta, mintha össze volna nőve vele — (de kár, hogy akkor még nem voltak fotoriporterek!) — hát mondom, amikor a fiatal pár elutazott és a násznép is elszéledt, a banda kisbögőse, Fátyol Károly eljött a nagybátyám lakására és ott nekünk, anyámnak, nagynénémnek játszott vagy egy órán át szebbnél-szebb nótákat.

Ez volt az első hangverseny, amelyet Pánciban élveztem. Később azután a kastélyban is

hallottam igen sok szép cigányzenét. Boldogult Pista báró igen szerette a magyar nótát és nagy örömet okozott neki, ha felfedezett egy-egy új vidéki jó bandát. Lukács Károlyt például az én fiam keresztelőjén fedezte fel. Az ilyen felfedezett jó bandának azután valóságos passzióval csinált reklámot. Meghívta a pesti barátait, a Berkes, Radics, Banda Marci, Sovánka művészi játéka által elkényeztetett mánásokat és bemutatatta nekik új kedvencét. Az ilyen bemutatásokon néha én is részt vettem és láttam, hogy milyen nagy volt az öröme, ha a fiuk kitétek magukért. Egyszer különösen meg volt elégedve, mikor Almássy gróf — aki nagy kritikusként volt — elragadtatásban ezer forintot nyomott a Lukács Károly markába.

Hát bizony kedves, vidám uri mulatságok voltak ezek, szépséges hegedűszó mellett, de hangversenyek — a szó művészi értelmében — azért mégsem voltak.

Az már azonban hangverseny-számba ment, ha Fráter Lóránd látogatott el Pánciba. Ez az izig-vérig magyar poéta és művész valósággal rajongott Pista báróért. Nemcsak egy nagyuri bará-

Egyes szám ára 10 fillér

nek ő a tiszteletbeli elnöke, — a lakomáján, hogy a közutak a rómaiak ideje óta most először fognak ismét dívatba jönni, mert kétmillió gépkocsi van Angliában (Buday államtitkár, sajnos, csak 23 ezerről tud Magyarországon!), amelyek részére megfelelő közutak kellene.

És Rothermere lord is tudja, hogy hol kell kenni a kocsit!... Tízezer font sterlinget (mintegy 300 ezer pengőt) küldött annak az egyesületnek akkor, amikor ott a walesi herceg a közutakról diktálta.

Igy hát talán mégis igaza lesz a jószemű Rothermere lordnak, a mikor egy legújabb levelében megjósolja, hogy az angol kormányban változás lesz.

De ha lesz, fog-e az új minisztérium — mint Rothermere hiszi — nekünk békereviziót hozni?

Ugyan hát tegyük fel a magyar szempontból legkedvezőbb azt az esetet, hogy egy új koalíciós minisztériumban a liberális Lloyd George lesz a premier és az ő barátja, a konzervatív Rothermere lord a külügyminiszter: kérdezzük, meg lesz akkor a revízió? Adná az Isten! De a revízió kulcsa nem egészen a Rothermereék kezében volna.

Lloyd George — mintha erre a revízióra is gondolt volna — csak nemrég írt, hogy a békeszerződések azért lettek olyan szigorúak, mert rosszul volt megválasztva a béketanácskozások helyül Párizs, mert ott ő is, Wilson is teljesen a szélsőséges francia befolyás alá került.

Hát most más lenne az eset, ha a revízióról nem Párizsban, hanem Genfben tanácskoznának? Hiszen már évek óta Genfben tanácskoznak és mégis — éppen Lloyd George megállapítása szerint — Chamberlain teljesen a Briand

gyámkodása alá került! Vagy talán Rothermere lord nem érezné meg a francia nyomást? Hiszen azzal a Franciaországgal kell neki is számolni, amilyen van. A mai Franciaország pedig így néz ki: 606 képviselő közül az ellenzéken ül 234 különféle szocialista és 11 kommunista, vagyis 245 az összes száma a parlament felforgató elemeinek, akiknek tehát minősze 59 szavazatra van még szükségük ahhoz, hogy esetleg ne csak a magyar revíziót meggátolják, de akár ahhoz, hogy otthon a törvényes rendet is felborítsák.

Mit várhat tehát Rothermere lord és mit várhatunk mi magyarok ettől a vörös Franciaországtól?... Talán engedményeket adjon neki a trianoni szerződésben függetlennek elismert Magyarország? Nem, mi inkább vagyunk magyarok ebben a 14 szomorú vármegyében, mintsem hogy istenverte szovjet legyünk 16, vagy 18, vagy akár valamennyi régi magyar vármegyében!...

Mi csak egy igazi revíziót tudunk elképzelni; azt, amelyet nem egy vörös, de egy fehér Francia-

A szőlőkölcsönök és a telekkönyvi betétek ügye

Dr. Buza Béla a „Zempléni Ujság” folyó évi 16. számában tudvalevőleg „Nyílt levél”-et tett közzé Széll József főispánhoz, a Tokajhegyalja kormánybiztosához intézve. Dr. Buza Béla ebben a „nyílt levél”-ben többek között kifogásolta azt az eljárást is, hogy a kölcsönkérvényeket a fennálló állapotnak megfelelő telekkönyvi betétmásolatokkal kell felszerelni és a telekkönyvi adatok megszerzése tekintetében bizonyos egyszerűsítéseket vélt bevezethetni.

E nyílt levélre vonatkozólag lapunk március 17-i számában illetékes helyről eredő választ adtunk közre, mellyel kapcsolatban ezuttal ugyancsak illetékes hely-

ről arról értesülünk, hogy Széll József főispán, kormánybiztos felsőbb helyen tényleg előterjesztéssel élt a szóbanlévő eljárás egyszerűsítése érdekében. A kormánybiztos ugyanis annak engedélyezését javasolta, hogy a szőlőkölcsönöket igénylők a telekkönyvi hatóságoktól e célra teljesen kivonatos és ez oknál fogva kevésbé költséges telekkönyvi betétmásolatokat szerezhessenek be. A kormánybiztos eziránti előterjesztését azonban felsőbb helyen sem az idevonatkozó telekkönyvi szabályzat szempontjából, sem gyakorlati oknál fogva teljesíthetőnek nem találták.

terembe és a hallgatóság szívébe, ezek varázsolták elem a multat és a mélyes hatás alól, amelyet reám gyakoroltak, még sokáig nem fogok tudni szabadulni.

Lapunk olvasói nagyon jól tudják, hogy a páncini kastély évek óta a komoly műzsa és a klasszikus zene otthona. Vérbeli művészek: Gruska Lajos sárospataki apátplébános, Kovács Dezső, Klacskó Béla, Kolozs Richárd a klasszikus zene elismert műkedvelői, szoktak ott egymásnak művészi találkoztatni és a bárói család tagjaival intim, meleg, magas színvonalú zeneestélyeket rendezni. Olykor messzebbből is akad művész vendég, mint például tavaly Flocke-Hagemann Mária berlini énekesnő és ilyenkor az intim kamarazenét meghívott vendégek előtt adják elő.

A Schubert-centennáriumból március 17-én rendezett páncini hangversenyéről annak idején részletes tudósítást közöltünk és olvasóink emlékezni fognak, hogy Flocke-Hagemann Mária ezen a hangversenyen olyan hatalmas sikert aratott, hogy a hangversenyt nagyobb nyilvánosság előtt Sárospatakon is meg kellett ismétetni osztatlan tetszés és elismerés mellett.

Flocke Hagemann Mária az idén is ellátogatott a páncini kastélyba és a keddi hangverseny az ő közreműködésével folyt le. Schubert és Brahms dalokat énekelt gyönyörű hangon, kifogástalan iskolával, magas művészettel. Hogy milyen hatással, annak mértékét abban találhatjuk meg, hogy a kivétel nélkül magyarokból álló hallgatóságot is csak úgy magával ragadta, mintha berlini műértők előtt énekelte volna. Pedig ez nem kis dolog, hiszen a rádióan át ma már falun, tanyán lakó emberek is hallgathatnak híres énekesnőket, zenei műveltségüket, izlésüket a rádió nagyban kifejlesztette, de milyen más az, ha élettelen gép közvetít énekehangokat és milyen más, ha közvetlenül hallunk és látunk egy Flocke Máriaat. A költő zenegondolata megelevenedik előttünk, a csodálatosan tökéletes előadásban azt érezzük, amit a költő érzett és sokáig nem tudunk felocsudni a varázslatból, amelybe elringatott.

Nagy tetszést váltott ki a hallgatóságban a fiatal Sennyei Ilona bárónő egyre tökéletesebb és biztosabb zongorajátéka is. Kolozs Richárd és Kovács Dezső régi ismerősei a zempléni zenekedvelőknek.

ország fog nekünk az európai béke kedvéért is biztosítani.

Ennek az utját munkálja meg tehát — bármilyen magas polcra állítsa is őt az isteni gondviselés — a mi nagy és nemes barátunk lord Rothermere!

A tavasz legkedvesebb hírnöke

DORCO
CIPÓ

MINDEN DARABJÁN
RAJTA A VÉDJEGY!
KÜLÖNBEN UTÁNZAT!

H I R E K

— **Gyászistentisztelet.** Ö Felsége IV. Károly Magyarország megboldogult apost. királyának lelki üdvéért f. hó 9-én d. e. 9 órakor a róm. kat. plébánia-tempomban gyászistentisztelet fog tartatni, melyre a hatóságok körlevélileg hívtak meg. — A gör. kat. templomban ugyanaz nap d. e. 8 órakor lesz gyászistentisztelet.

— **A sárospataki vízkérdés.** Régi megoldásra való problémája Sárospataknak a vízkérdés, amelyről legutóbbi számunkban Kérészy Gyula ny. városi főmérnök tollából közöltünk cikket. Most, — amint arról értesülünk — a népjóléti minisztérium dr. Besenyei Zénó országgyűlési képviselő közbenjárására lépéseket tett az irányban, hogy tárcájának terhére kiváló szakközvegek foglalkozzanak e kérdéssel. A közeljövőben e szakközvegek helyszíni szemlét tartanak Sárospatakon, szakvizsgálatokat végeznek, sőt lehetséges az is, hogy elkészítik a vízvezetési terveket is.

A hangverseny műsora az alábbi volt:

1. Handel sonata. Előadták: Kolozs Richárd hegedűn és Kovács Dezső harmoniumon. 2. Schubert dalok. a) Te vagy a csend. b) A posta. c) A szerelem hírnöke. d) Pusztai rózsá. Énekelte: Flocke-Hagemann Mária, zongorán kísérette: Kovács Dezső. 3. Goldmark Air. Hegedűn játszotta: Kolozs Richárd, zongorán kísérette: br. Sennyei Ilona. 4. a) Bach-Gounod: Ave Mária. b) Godard: Bölcső-dal. Énekelte: Flocke-Hagemann Mária, kísérték: br. Sennyei Ilona zongorán, br. Sennyei Miklós csellón, Kovács Dezső harmoniumon, Kolozs R. hegedűn. 5. Beethoven: Largo. Előadták: br. Sennyei Ilona, Kovács Dezső és Kolozs Richárd. 6. Brahms-dalok: a) A hűség. b) A lány és a fecske. c) Csend a mezőn. d) Tavasz szerelem. Énekelte: Flocke-Hagemann Mária, kísérette: Kovács Dezső. 7. Magyar népdalok. Előadta: br. Sennyei Miklós cselló, kísérette: Kovács Dezső és Kolozs Richárd. 8. Puccini: Ária. Toska és Pillangó kisasszony dalműből. Énekelte: Flocke-Hagemann Mária, kísérette: Kovács Dezső.

Id. Sz. I.

— **A Magyar Sátoraljauj helyi csoport** a f. hó 7-én d. u. 4 órakor a vármegyeháza gytertermében. A közgyűlés fő célja a társadalmi gyermekvédelem megszervezése, melynek elnöke Székely Gyula, a mozgalom vezetője. A közgyűlésre csak a tagokat, hanem minden meghívja az elnökség, akinek gyermekvédelem kérdésével szembenzedék sorával szót kell beszélni.

— **Hangverseny.** Komoly zenei színvonalú hangversenyt rendezett március 6-án délután a Sárospataki kamarazenatársaság. A közönség közül elsősorban Flagemann Mária, a kiváló, dalu berlini énekesnő mellett K. Kulturált, nagy vívőerezes szopránján Schubert- és Balokát, Puccini-áriákat, bár pedig egy bravuráriát énekel nagy sikerrel. A kitűnő művek különösen tiszta hangvétele elismerést. Az éneket A. Lévy Adél zenetartásért a töle megszokott muzikalitással, majd önálló D. Scarlatti C dur szonátáig hozta a jellegzetes ritmikus Dohnányi h-moll Capriccio közönséget magával ragadóan. Két szám kíséretében zenei érzékkel Kolozs (hegedűn) és Kovács (harmonium) vettek részt, a pedig stílusosan, szépen Haendel h-moll szonátázták. (nb.)

— **Halálhíradó** Sándor volt seg. f. hó 2-án 44 éves korán. Temetése csülörtől ment végbe a sátoraljauj közönségházba. Sándor irodalommal foglalkozott s mint tárcáiról jelentős munkát írt. Különösen a slágéből előszedett elbeszélések a nagyközönséget érdekeltek.

— **Vasárnapkaszünet felfüggesztése.** A földmivelésügyi min. a belügyminiszterrel egy tavaszi mezőgazdasági f. évi apr. hó 7, 14 és 21 vasárnapokon való vélet engedélyezte.

— **A Magyar Sátoraljauj helyi csoport** a f. hó 7-én d. u. 4 órakor a vármegyeháza gytertermében. A közgyűlés fő célja a társadalmi gyermekvédelem megszervezése, melynek elnöke Székely Gyula, a mozgalom vezetője. A közgyűlésre csak a tagokat, hanem minden meghívja az elnökség, akinek gyermekvédelem kérdésével szembenzedék sorával szót kell beszélni.

tot, pártalan szívességű házigazdát látott benne, aki megértette és élvezni tudta az ő művészetét, hanem valami mást is. Ha piktor volna Fráter Loránd, azt mondanám, hogy Pista báró volt az egyik modelje. De Fráter Loránd költő, így hát másképp formulázom a tételmet: Fráter Loránd egyik-másik nótájában Pista bárót szólaltatja meg:

... De ahová én elmegyek,
Nincsen ott nyár, nincs kikelet,
Nincs szerelem, nincsen féltés...
Nincs is onnan visszatérés...

ezt a bánatos nótát egészen biztos, hogy a nagybeteg Pista báró sóhajtja el.

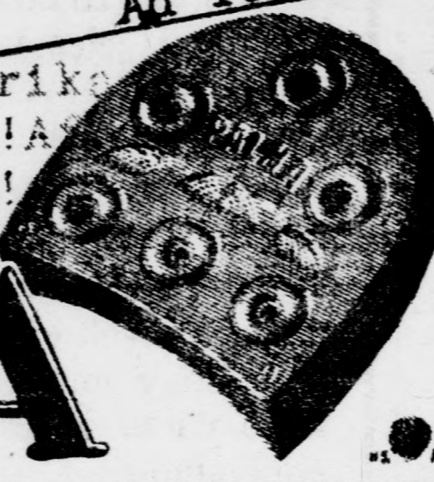
A Fráter Loránd nótázása, hegedülése már művészi magaslaton álló páncini hangverseny volt.

Bocsánatot kérek, hogy riportot szándékozván írni a keddi hangversenyéről, az emlékezők utvesztőjébe tévedtem. Nem tehetek róla. A keddi hangversenyen Sennyei Miklós báró Kovács Dezső és Kolozs Richárd kísérete mellett csellón régi magyar népdalokat adott elő. Ezek a gyönyörű dalok és azok a szívhez szóló hangok, amelyek a Miklós báró vonója alól áradtak szerte a

5 világrész és mindenütt Palma

!!!Azia!!! Afrika!!! Amerika!!!
 Ausztrália!!! Europa!!! Azia!!!
 !!!Amerika!!!
 Afrika!!!
 ...Palman járj, ha
 ...Dolgod végzed,
 ...Kitartásra
 ...Frissességet
 Ad Palma

PALMA



szerezett eredeti zenésítéseinak, a melyeknek dallama szinte egyszerre születik meg a szerző-előadó meleg tolmácsolásával. Az előkelő művészi színvonalu estének, sajnos, nem volt megfelelő számú közönsége.

Sárospatak újabb ajánlatot kér a Közművektől.
 Az áramszolgáltatás kérdésében Sárospatak nagyközség képviselőtestülete által kiküldött bizottság Harsányi Gyula vezérigazgató elnökelete alatt szerdán délután foglalkozott Sátoraljaujhely Közműveinek ajánlatával. A bizottság, Sátoraljaujhely és Sárospatak egymásrautaltságát elismerve azon nézetének adott kifejezést, hogy az áramot Sátoraljaujhely közműveitől kívánja beszerezni. A városi Közművek, mint a Furmint részvényeseinek birtokosa (T. i. a város az esetben, ha a szerződés létrejön megvásárolja a Furmintot egy már meglévő megállapodás alapján.) tett ajánlatot; azonban az egységárra vonatkozólag a sárospataki bizottság még nem tudott megállapodásra jutni, amennyiben szerintük még nem is tisztázott, de nagyobb differenciákról van szó. Az egységár differenciák most még egy újabb tárgyalást tesznek szükségessé és csak ezután, ha az ad hoc bizottság a Közművek újabb ajánlatának birtokába és megállapodásra jut, kerül az ügy a képviselőtestület elé.

Közeghy Teri operabénekeső Ujhelyben. A „tavaszi ünnep”, amelyre az előkészületek serényen folynak, kedves meglepetést fog hozni a közönségnek. Közeghy Teri, a budapesti Városi Színház operabénekesője, ki legutóbb Newyorkban és Olaszországban nagyszerű sikereket aratott s a magyar névnek dicsőséget szerzett, az április 15-iki levante estén Oldh Rudi cigányzenekarának kísérete mellett, magyar nótákat fog énekelni. Azt a magyar ruháját fogja itt bemutatni, amelyet az összes amerikai riporterek lefényképeztek lapjaik számára. — Április 22-én Wagner Károly (Budapest), ki legutóbb is hatalmas sikert aratott az ujhelyi közönség előtt, Oláh Rudi zene-kisérete mellett magyar nótákat énekel. Az előadásokat hatalmas

érdeklődés előzi meg. Jegyek a Gojdiacs nővérek tőzsdéjében kaphatók.

A tokaji „strandbál”
 Szépen sikerült műsoros estélyt és táncmulatságot rendezett husvét-hétfőn a tokaji strandfürdő társaság a tokaji járási kaszinó összes termeiben. A nívós műsor bevezetéseképpen Simon István, a debreceni dalárda tagja operarészleteket adott elő. Utána Ujváry Zoltánné szavalt a tőle megszokott művészi átérzéssel. Nagy tetszést arattak Awender Antal táncai. A műsor egyik legértékesebb számát képezte Hoór-Tempis Erzsébet fellépése, aki operariákat adott elő hatalmas sikerrel, Forray Istvánnak, a debreceni városi zenede-karnagyának kitűnő zongorakísérete mellett. Szűnet után Dóry Andor művészi zongorajátékának hódolt a közönség, míg Ciffer Klárka magyar műdalokat adott elő bájos megjelenésével és gyönyörű hangjával nagy tetszést aratva. L. Fischmann Ilonka és Zeidner László nagyszerű zongorahegedű duettje fejezte be a műsort, mely után a szép számú előkelő közönség részvételével táncmulatság vette kezdetét s ez a legjobb hangulatban a kora reggeli órákig tartott. Az estély és táncmulatság sikere Ciffer Jenőnek a tokaji strandfürdő társaság agilis elnökének hozzáértését és odaadó fáradozását dicséri. Az estély és táncmulatság tiszta jó-

BETONT, FALAT, TALAJVIZ, NEDVESSÉG, SAVAK ELLEN. POR/ZÁRAZ HELYI/ÉGEKET TEREMT
 Gyártja: BIBER-MŰVEK KÁTRÁNYIPARI RT.
 BUDAPEST, V. Vilmos-császár-út 22.

Kapható Sátoraljaujhelyen is a „BIBER” Művek R. T. viszonteladónál.

vedelme a strandfürdő nagyszabásu kiépítésének célját szolgálja, melynek érdekében lelkes mozgalom indult meg. Minden remény meg van arra, hogy a mozgalom eredményeképpen már a nyár folyamán egy 150 kabinnal és — Ciffer Jenő elnök tervei alapján — modern strand minden kellékével ellátott fürdőtelep fogja kielégíteni Tokajban Zemplén, Szabolcs, Hajdu stb. vármegyék közönségeinek strandigényeit.

Turista közgyűlés. A Magyar Turista Egyesület Hegyaljai Osztálya f. hó 14-én, vasárnap délelőtt tartja évi rendes közgyűlését. A közgyűlés tárgysorozatát szerdai lapszámbunkban fogjuk közölni.

Szobránc-fürdő gazdát cserélt. Az Ungvártól 16 km. távolságban lévő Szobránc-fürdőt egy volt budapesti egyetemi tanársegéd, dr. Russay Gábor bérelte ki. A hir, amely bejárta már a fővárosi lapokat, bizonyára Zemplénben is osztatlan örömet keltett, mert a régi jó időben, amikor még nem vittük ki pénzünket a külföldi fürdőkbe, ugyszólván fél Szabolcs és Zemplén Szobráncon nyaralt. Ez a kies fekvésű, jóhírű, régi fürdőhely, amely egy nagy fenyveserdőben épült fel, csodálatos gyógyhatásu különösen gyomor-betegeknek, amiért magyar Karlsbadnak is hívják. Ezen kívül kenes vize bőrbetegeknek, valamint

a csuzos és reumatikus fájdalmai megszüntetésére kitűnő gyógyhatásu. Dacára annak, hogy jelenleg cseh megszállott területen van, Csapon keresztül 3 óra alatt megközelíthető, Ungvárról pedig rendszeres autóbuszjárat viszi a vendégeket a fürdőbe, amely május 15-től október 15-ig van nyitva s a legmodernebb klinikai felszerelésű orvosi rendelő áll a közönség szolgálatára. A fürdő mellett van Széchenyi László gróf amerikai követünk 7000 holdas vadászterülete s a követ amerikai felesége, Vanderbilt Gladys minden nyáron ezen a gyönyörű vidéken nyaral. A fürdő bérbevételéről az egyik ungvári lap a következőket írja: „Az országos hírt Szobránc-fürdő néhány nap előtt uj kezekbe került. A kitűnő gyógyhatásu fürdőt dr. Russay Gábor, a fürdő orvosa vette bérbe négy évre. Dr. Russayt nem kell Ruszinszko közönségének bemutatni. Régi, őslakos család sarja, kinek már atyja is nagy érdemeket szerzett Szobránc-fürdő körül.” Russay dr. erélyes kézzel szervezte át telepét s mindent el fog követni, hogy a fürdő méltó legyen jó híréhez. Egyébként értesülésünk szerint Szobráncon már 6 pengőtől kezdve kapható lesz teljes ellátás, az első osztályu penzió pedig — napi ötszöri étkezéssel — 10 P-be fog kerülni.

A SINGER VARRÓGÉPEK
 mint A LEGJOBBAK!

Leves-spárga fejjel, konzerv, 1 kgr.-os doboz . . . P 1.70
Zöldborsó konzerv (moyen), 1/2 kgr.-os doboz . . . P —.90
Pörkölt-kávé (szép nagyszemű) 1 kgr. P 5.40

Magyar Köztisztviselők Fogyasztási-, Termelő- és Értékesítő Szövetkezete
 sátoraljaujhelyi árudájában

Telefonszám: 172.

Budapesti Nemzetközi Vásár

1929 május 4-től—13-ig

A magyar ipar egységes bemutatója.

50%-os utazási kedvezmény!

Részletes felvilágosítás és vásárigazolvány kapható Budapesten: a Vásáriródnál, V., Alkotmány-u. 8.

Sátoraljaujhelyen: az Ipartestület Elnökségénél.
 (A vásárigazolvány ára 3 P 20 fill.)

Páratlan az érdeklődés a rendkívül előnyös tervezett XXII-ik magyar kir. osztályosjáték húzásai iránt. Az első osztály húzásai már április 12-én megkezdődnek. A sorsjegyek árai: egész 24 pengő, fél 12 pengő, negyed 6 pengő és nyolcad 3 pengő. A 84. ezer sorsjegyből 42 ezret huznak ki, tehát minden második sorsjegy feltétlenül nyer. Már egyetlen sorsjeggyel 500.000 pengő nyerhető. Nyeremények: 1. jutalom 300 ezer pengő, főnyeremény 200 ezer pengő, ezenkívül még számtalan kisebb és nagyobb nyeremény, összesen 7 millió 722.000 pengő értékben. Ha szerencséséjét ki akarja próbálni, sorsát meg akarja alapozni, siessen sorsjegyet venni, amelyek az ismeret elárúsító helyeken korlátolt számban még kaphatók.

Irodánkban

alkalmazunk gyors- és gépírásban jártas LEÁNYT. — Magyar-Hollandi Biztosító Főügynöksége.

Legszébben fest, tisztít
úv. Rakovszky Sándorné helmefestő
Bercsényi ucca 5. szám

Zemplénavarmegye „Erzsébet” Közkórházának 1928. évi működése

A közkórházban az év folyamán 2788 egyén 120649 napon át került orvosi kezelés alá, 190 halálesettel, 7%-al. (1927-ben 2452 egyén 113278 napon.)

A seb-, szülendő osztályon 1175 egyént kezeltek s rajtuk 936 műtétet végeztek (1928-ban 820-at), amelyek közül 143 esetben hasi szervek kerültek műtétre. Ezen osztály 35 halálesete (3%-a) közül 4-et haldokolva hoztak, két eset öngyilkosság következménye volt, 4 halva született, 4 esetben vele született gyengeség folytán meghalt a csecsemő. 14 esetben a betegek műtéten estek át 14% halálozással.

64 rendes szülést, 16 műteti szülést (1927-ben 50 szülést) és 40 elvetélést orvosoltak (1927-ben 23 esetben) 2 halálesettel. Két ízben műleges elvetelés után, melyet idegen helyen végeztek, vérferitózis állott be.

A közkórház laboratóriumában 2217 (1927-ben 1658) vegyi, bakteriológiai és szövettani vizsgálatot és 23 kóroncolást végeztek. (1927-ben 20.) A Röntgen laboratóriumot váltakozó áramu felszerelésre kellett átcsereélni, amely 306 felvételt készítettek, 72 esetben felületes, vagy mély besugárzásra használták fel a Röntgen sugarat, mint gyógyító tényezőt. A magas feszültségű áram bevezetésével az összes villamos gépeket át kellett alakítani, vagy újjal felcserélni, ami jelentékeny kiadást okozott.

A közkórházzal kapcsolatos családi ápolási telepen 694 beteget 167310 ápolási napon át orvosoltak. Az év folyamán berendezték, vízvezeték, csatorna és fürdő berendezéssel ellátták a hosszalázi és bányácsi gondozó lakot.

A gépkocsiszint tekintettel a mentőállomás átvételére gazdasági és átépíteni kellett.

Az év folyamán a kórházzal szomszédos 2 telket 2400 m²-ől terjedelemben megvásárolták.

Az évi zárszámadás hiánnyal záródott, amennyiben a közkórház hiába kérte indokolva az élelmezésre fordítandó átlag felemelését, a Népjóléti és Munkügyi Miniszter azt nem engedélyezte.

A kórház bevételeiből jelentékeny összeget fordítottak az iskolai rendelők felszerelésére a ki nem fizetett számlák miatt felvett bankpénzek kamatjára.

A kórház további fejlesztésére elkészültek a vármegyei központi járványkórház, a tüdőbeteg s a szülészeti pavillon végleges tervei. Együttal a pénzügyi kivitelre szükséges módot is kidolgozást nyert. Csúpan az illetékes tényezőktől függ, hogy mikor kerül az építkezés kivitelre, hogy ezáltal az Erzsébet közkórház is megfelelőhessen a felvételi igényeknek.

Borkivitelünk az elmúlt esztendőben

A legújabb nyilvánosságra került statisztikai adatok szerint örvendetesen kell megállapítanunk, hogy az elmúlt évben borkivitelünk a megelőző évvel szemben hatalmas javulást mutat fel. E szerint hordóborkivitelünk az elmúlt évben 121.998 mázsa volt, holott 1927-ben minden erőfeszítés mellett is csak 61.536 mázsát volt képes az ország exportálni. Kétségtelen, hogy ebben a nagy értékű javulásban oroszlanrész illeti meg a földmivelésügyi kormányzatot, amely különösen az év utolsó negyedében hatalmas és fáradságot nem kímélő tevékenységet fejtett ki borexportunk feljavulása érdekében. Nemkülönböztetve örvendetesen emelkedett friss szőlőkivitelünk is (az elmúlt évben 22.300 mázsa, míg 1927-ben csak 5194 mázsa.) A hordóbor és mustkivitelünk értékben 9.929.000 pengőt reprezentált, 1927 esztendő 4.923.000 pengőjével szemben. Főbb kiviteli piacaink voltak rangsorban Ausztria, (ahová kivitelünknek majdnem fele irányul) Cseh-Szlovákia, Lengyelország, Németország, Olaszország és Svájc. Kisebb mennyiségekkel pedig Anglia és Dánia is szerepel a rendelési osztályok statisztikájában.

Két éves iskolázott
I. oszt. akáccsemete
24 pengőért.
1 éves 40/50 cm.-es
akáccsemete
8 pengőért,
60/80 cm.-es 12 „
1 éves **gladitsia**
30/40 cm.-es 8 pengőért
kapható 1000 darabonként
DOBOS faiskolában
Kemecsen (Szabolcs megye.)
Faiskola alapítva 1898 évben.

HEGYALJA-MÁDI TAKARÉKPÉNZTÁR

a Magyar Nemzeti Bank mellékhelye
SZERENC S.

Hirdetmény.

1929. évi tőkeemelés.

A f. hó 10-én tartott közgyűlésünk elhatározta, hogy az intézet jelenlegi 120.000 pengőt kitevő alaptőkéjét 3200 darab egyenként 25 pengő névértékű új részvény kibocsátása által

200.000 pengőre emeli fel.

A régi részvényeseket a kibocsátásra kerülő összes új részvényekre nézve elővételi jog illeti meg oly módon, hogy minden három darab régi részvény alapján kettő darab új részvény vehető át darabonként 26 pengő árfolyamon.

Az elővételi jog f. évi április hó 25-től május hó 10-ig gyakorolható és egyidejűleg a jegyzett részvények ára, ennek 1929 január hó 1-től a tényleges befizetés napjáig járó 8% kamataival együtt befizetendő.

Az új részvények 1929 január 1-től kezdődően részesednek osztalékban.

A közgyűlés felhatalmazta az igazgatóságot, hogy a régi részvényesek által elővételi jogon esetleg át nem vett új részvényeket szabadkézből, de 26 pengőnél nem alacsonyabb árfolyamon értékesítse.

Az új részvényekért befolyó ellenértéknek a névértéket meghaladó része — a részvénykibocsátással kapcsolatosan felmerülő költségek levonása után — az intézet tartalékai javára lesz fordítva.

Szerencs, 1929 április hó 5-én.

Az igazgatóság.

A legjutányosabban szerezhetheti be
a legjobb minőségű festék-, padlólak-, háztartási-,
kefe-, ecset-, olaj-, kátrány-, fedéllemez szükségletét

ASZTALOS BÉLA festék- és háztartási
cikkek áruházában
Sátoraljaiúj hely, városi bérpalota (Vörös ökr épület.)

**NEM TRÜKK.
VALÓSÁG!**

Meleg,	sz	árból
barátságos,	o	20 ⁰⁰
tiszta	b	
Bőséges	é	árból
izletes	t	10 ⁰⁰
házi	k	
	e	
	s	

engedményt kap Ön mint ezen
lap előfizetője
BUDAPESTEN a
Park-Nagyszállóban
VIII, Baross-tér 10.



SINGER
varrógépek
mégis a legjobbak!
KAPHATÓ:
SINGER VARRÓGÉP
RÉSZVÉNY-TÁRSASÁG
Sátoraljaiúj hely
Bányász ucca 19

Nyomdahelyiségünk

Vármegyház II-ik udvar
első emelet.